

Здесь остаётся, иль до ванн
Проводите? Я еле дня
Дождалась; ревматизм меня
Убьет; озноб всю ночь так тряс,
Что не могла сомкнуть я глаз».
Ревнивец ей: «Мне дал понятие
Господь, и сколько мог понять я,
Вы дурно спали в эту ночь.
По завтрак должен вам помочь,
Поешьте до того, как выйти».

6360

– «Сеньор, скорей себя прервите.
Я знаю, стало бы совсем
Мне плохо; в полдень я поем,
Домой вернувшись после ванны».
– «Ну что ж, идем, коль так вы рьяны»,
Он длинный грубый плащ извлек
Откуда-то и без чулок
С женой пустился вперегонки.
Вновь ни известки, ни щебенки
Не обнаружив ни следа,

6370

Решился он не без труда,
Дверь, как всегда, замкнув, уйти.
Вновь остаётся взаперти
Фламенка, и спешат девицы
Покрепче изнутри закрыться.
Короткий ожидания миг,
И к ним, таясь, Гильем проник:
Из багряницы плащ на нем
Золотозвездным был шитьем
Украшен: вышивок и ткани

6380

Прелестно было сочетанье.
Из шелка алого чулки,
Шаги изящны и легки.
Пред дамой первым сделал он,
Ее приветствуя, поклон.
Она, приблизясь, не сробела:
«Друг, коим дух, равно как тело
И все, владею чем, живет ¹⁹⁵, -
Благословен будь ваш приход!»
– «О сладостная, в чьей я власти,

6390

¹⁹⁵ Феодальная формула, входившая в клятву ленника на верность сеньору.